

**Master Lettres, « Littérature et médiations » (Metz)
Livret 2024-2025**

Premier semestre

Responsable du Master Lettres L&M : Stéphanie Bertrand et Marie Scarpa (1^{er} semestre)

Gestionnaire administratif : Aurélie Rivollier (aurelie.rivollier@univ-lorraine.fr)

Réunion de rentrée :

Mercredi 11 septembre, 14h-16h, salle A 214

Information cellule EDI, UFR ALL

Je vous informe, au nom de l'ensemble de ses membres, de l'existence d'une cellule EDI (**Egalité – Diversité – Inclusion**) au sein de notre UFR Arts Lettres et Langues. Cette cellule poursuit deux objectifs :

1° Mieux comprendre les phénomènes de discriminations et de harcèlement, pour mieux les combattre, en les ressaisissant dans leur dimension systémique d'une part, et en créant un réseau de proximité qui nous aidera à les appréhender dans leurs aspects les plus concrets d'autre part.

2° Aider celles ou ceux qui en manifesteraient le besoin (victimes, témoins, confident·es) à réagir face à des situations problématiques (pour cela, une adresse – à diffuser largement : all-mz-edi-contact@univ-lorraine.fr).

Nous vous tiendrons informé·es, tout au long de l'année, des événements que nous organiserons à l'UFR (projections, débats, conférences etc.) et invitons tous les membres de l'UFR ALL qui souhaiteraient s'impliquer dans la réflexion et les actions que nous mènerons localement à entrer en contact avec nous.

Charlotte Lacoste, au nom de la cellule EDI de l'UFR ALL, Metz

Rappel à valoir pour l'année

Attention : le plagiat est un délit.

Tout document devra faire l'objet d'un rendu électronique, outre un rendu papier, et sera soumis au logiciel anti-plagiat. En cas de verrouillage du document, ce qui est très mauvais signe, il n'est pas difficile de copier-coller dans Google les phrases qui permettent de détecter le plagiat. Inutile de se livrer à des acrobaties numériques qui ne tromperont personne.

Les mémoires doivent comporter l'attestation sur l'honneur signée du respect de cette obligation éthique.

M1 semestre 7

UE 701 tronc com. Nancy-Metz : Théorie littéraire et enjeux de la recherche I (36 h / 6 ECTS)

Attention : En visioconférence, les lundis matin de 9h à 13h, semaines 1 à 10

EC1 (18 h à Nancy –en visioconférence à Metz) : Aspects de la création littéraire / Sophie Lawson (10h-12h)

Présentation

Le cours présentera diverses méthodes d'approche de la littérature attentives au détail du texte – à ses valeurs esthétiques comme au grain fin de l'écriture. Il proposera d'abord un rapide parcours historique du paradigme méthodologique du « détail » (critique d'attribution de Morelli, paradigme indiciaire de Ginzburg, travaux de Daniel Arasse sur le détail en peinture). On examinera comment cette tradition a pu féconder l'attentionnalité esthétique aux micro-détails textuels. L'héritage des stylisticiens Leo Spitzer et Michael Riffaterre sera mis en perspective avec les recherches actuelles en stylistique littéraire, soucieuses de relier microstructures linguistiques et macrostructures poétiques. À partir d'études de cas, on montrera comment certains détails qui pourraient de prime abord sembler anecdotiques fonctionnent en réalité comme des *indices* faisant signe vers les grandes structures signifiantes d'un texte voire d'une œuvre. Le corpus sera principalement emprunté à la littérature contemporaine (XX^e-XXI^e siècles).

Les extraits et la bibliographie seront fournis à la rentrée.

EC2 (18 h à distance) : Théories et problèmes de la création littéraire / Stéphanie Bertrand (8h-10h)

Présentation

Si l'essor des sciences humaines dans la deuxième moitié du XIX^e siècle paraît dans un premier temps déposséder la littérature de son rôle dans l'évolution de la connaissance, un genre littéraire, en voie d'institutionnalisation, s'attache à maintenir au XX^e siècle, en littérature, l'exercice de la pensée : l'essai. Péguy, Gide, Breton, Sartre, Barthes constituent autant de jalons dans l'histoire de ce genre spécifique de la littérature d'idée. Très plébiscité encore au début du XXI^e siècle, qui l'associe à tous les grands combats d'idées (sociaux, politiques, religieux, etc.), l'essai présente cependant des formes moins homogènes qu'au siècle passé : il résiste plus difficilement à l'influence (ou l'attrait ?) du pamphlet, tandis que la mutation des modalités du débat public (qui valorise la brièveté spectaculaire au détriment de la nuance argumentée) complique sa réception.

Que signifie « penser » en littérature depuis la fin du XIX^e siècle ? Quel(s) « style(s) de pensée » l'essai construit-il ? Quelles représentations donne-t-il de l'écrivain ? Dans quelle mesure et de quelle manière inscrit-il son auteur dans le débat public ? Le cours propose de réfléchir à ces problématiques à partir d'un double corpus : d'une part, un corpus littéraire et critique allant de la fin du XIX^e au début du XXI^e siècle (distribué en cours), de l'autre l'essai *Le maître ignorant* de Jacques Rancière (Pocket, 2003, à acquérir et lire d'ici la rentrée, dans l'édition citée).

Une rencontre avec Jacques Rancière est prévue le 21 novembre à l'IRTS du Ban Saint-Martin ; cette rencontre fait pleinement partie du cours ; il est donc demandé aux étudiant·e·s de s'y rendre.

UE 702 PT Metz : Dynamiques des champs littéraires (48h / 6 ECTS)

EC1 (24 h :) Nouvelles approches en sociologie de la littérature / Alex Demeulenaere
Mercredi, 14h-16h, semaines 1-12

Présentation

Le cours abordera de façon systématique les façons dont la sociologie a influencé les études littéraires depuis la fin du 19^e siècle. Deux courants seront étudiés de façon détaillée : 1) la théorie des champs littéraires de Pierre Bourdieu, avec une attention particulière pour les notions de champ et d'autonomie ; et 2) les approches plus discursives émergeant de la sociocritique et de l'analyse du discours (Duchet, Maingeneau, Meizoz), avec une attention particulière pour les notions d'ethos et de posture. Seront également abordées les différences et les ressemblances entre les deux types de courants.

EC2 (24 h) Enjeux littéraires des usages numériques/ Nina Hugot
Jeudi, 14h-17h, semaines 1-6 et 8-9, salle informatique

Présentation

Le cours visera à sensibiliser les étudiants aux enjeux littéraires des usages numériques, d'abord de manière théorique, en présentant les grandes étapes historiques de la « révolution du numérique », et en insistant ensuite sur les conséquences de ces mutations dans les pratiques de la littérature (bases de données, constitutions de corpus, analyses automatisées de corpus...). Dans un deuxième temps, les étudiants, qui auront été initiés au langage XML-TEI et au logiciel Oxygen, réaliseront une partie de l'édition numérique d'une pièce théâtrale du XVI^e siècle, et pourront ainsi participer à un projet numérique actuel, le projet ANR Melponum-

UE 703 PT : Recherches en littératures et médiations, I (48 h / 6 ECTS)

EC1 (24 h) : EC1 Littérature et sciences humaines (anthropologie, histoire, linguistique)

Marie Scarpa (*mercredi, 10h-11h, semaines 1-12*)

Hélène Parent (*lundi, 14h-16h, en alternance avec 703 EC2 M. Myoupo*)

Présentation

Mme Parent : Ce séminaire portera sur le thème « **Discours, politiques et poétiques de la langue** ». À travers l'étude de textes de genres variés, écrits principalement entre la fin du 18^e siècle et nos jours, nous verrons quelles inflexions ont connu la langue française et ses représentations aussi bien dans la théorie (discours politiques, essais, dictionnaires...) que dans les pratiques discursives (éloquence publique, littérature fictionnelle ou non fictionnelle, théâtre, presse...). Nous nous intéresserons particulièrement à l'émergence d'une littérature démocratique au 19^e siècle et à ses prolongements postérieurs, ainsi qu'aux questions poétiques et politiques que pose la fabrique d'une langue « du peuple » (langue propre au peuple, langue pour parler au peuple) dans le sillage de la Révolution française. Le corpus et la bibliographie seront précisés lors de la première séance de cours.

Mme Scarpa : L'autre axe de recherche privilégié est l'ethnocritique de la littérature, poursuivi dans le laboratoire CREM (Pôle Praxitexte). Il s'agit d'un nouveau paradigme critique à la croisée de la poétique littéraire et de l'anthropologie du symbolique. Il s'agira ici d'en poser les premiers éléments définitoires et de la situer dans l'ensemble plus large des relations entre littérature et anthropologie et des critiques interprétatives de la littérature.

EC2 (24 h) : Patrimoines spirituels et constructions mémorielles en littérature /
Jean-Frédéric Chevalier (mercredi, 11h-12h, semaines 1-12)
Magalie Myoupo (lundi, 14h-16h, en alternance avec 702 EC2)

Présentation

L'EC2 s'appuie sur deux orientations de recherche d'Écritures, UR 3943 (axes 2 et 3). Les corpus choisis permettront d'étudier les traditions et patrimoines bibliques et spirituels en littérature (textes, images, musiques) en tant que modèles de réécriture et d'invention, ainsi que les processus de sacralisation ou de désacralisation dans les constructions mémorielles.

Magalie Myoupo : 9h CM + 3h TD : le corpus étudié portera sur la littérature des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles.

Jean-Frédéric Chevalier : 9h CM + 3h TD : le corpus étudié portera sur la littérature de l'Antiquité et sa réception (Moyen Âge et Première Modernité). Les textes étudiés seront accompagnés d'une traduction.

UE 704 PT : Médiations littéraires I (48 h / 6 ECTS)

Les UE 4, assurées conjointement par des universitaires et une équipe d'intervenants professionnels, sont consacrées à la découverte et à l'approfondissement des perspectives de la médiation littéraire considérée comme une ouverture nouvelle et professionnalisante des étudiants en littérature, aussi élargie que possible, qu'ils souhaitent ou non passer à l'issue de leur Master les concours d'enseignement du second degré. Les cours différenciés M1/2 (Théories de la médiation, droit, marketing), côtoient les cours communs (médiations, gestion de projet). Le calendrier exact des séances sera communiqué à la rentrée. S'y ajoutent les cours de méthodologie.

EC 1 (24 h) : EC1, Théories et pratiques de la médiation I : Théories de la médiation et stratégies culturelles publiques

Mme Nimeskern, jeudi, 9h-12h (6 séances)
+ 2 ateliers : Mme Muller-Colard (vendredi 27/09 9h-12h)
Et Mme Martin (samedi 09/11 9h-12h)

Présentation

Définitions du concept de médiation en particulier culturelle et littéraire (écrite, orale, numérique) ; Histoire des politiques culturelles en France depuis Louis XIV jusqu'à la V^e République / Problématiques contemporaines et débats en matière d'orientation des politiques culturelles (culture de loisirs, culture personnelle, culture commune, culture cultivée, culture mondialisée, culture genrée, culture juvénile etc.) Le cours sera ponctué par deux présentations par des professionnels de dispositifs contemporains de sociabilités littéraires

EC 2 (24 h) : EC2, Cadres institutionnels et juridiques

Mercredi, 16h00-19h00 (voir repartition sur l'EDT)

Présentation

Ce enseignement comporte deux volets :

MATI 1 : initiation à la gestion de projet
Mme Engler-Rémy

Présentation des stratégies locales, régionales, nationales et internationales des fins, des moyens et des acteurs de l'action culturelle publique (typologie des enjeux : démocratisation de la Culture, démocratie culturelle, différentialisme culturel, patrimonialisation, etc.).

Aide au suivi du projet collectif.

MATI 2: Environnement juridique
M. Moupfouma

Organisation des entreprises et des institutions de la culture (statuts des organismes – privé /public/semi-public – et sources de financements) ; initiation juridique appliquée aux métiers de la culture (propriété intellectuelle, droit des contrats, des auteurs et des images) etc.)

Etudiants Recherche, au choix avec cet EC :

Un EC accessible dans les Master Études anglophones ou Études germaniques, voir l'emploi du temps distribué à la rentrée.

EC 3 (18 h TD) : méthodologie appliquée au mémoire de master et au rapport de stage

Stéphanie Bertrand (9h)

Présentation

Initiation aux instruments bibliographiques (papier et électroniques), confection d'une bibliographie, organisation du temps de travail, architecture du mémoire/ du rapport de stage, rédaction du CV et de la lettre de motivation.

+

Nina Hugot (6h)

Atelier inaugural d'initiation au logiciel Oxygen
(éditeur de corpus en humanités numériques)

Vendredi 13 septembre, 9h-17h

+

Atelier (3h) - July Rémy
(date sur EDT)

UE 705/ 905 internationalisation : LV
(24h M1 + M2 / 6-ECTS)

Enseignants LANSAD

M2 semestre 9

UE 901 PT : Transmissions, transpositions (48 h / 6 ECTS)

EC1 (24h) intermédialités / Yann Tholoniât

Jeudi, semaine 1-12, 9h -11h

Présentation

La notion d'intermédialité telle que Jürgen Müller l'a fait apparaître au tournant des années 1980 a mis l'accent sur l'hybridation permanente des médiums dans la production des représentations contemporaines. Cette UE vise à explorer la manière dont le cinéma, art omnivore, se nourrit d'autres arts, et déploie des stratégies variées pour adapter un roman, une pièce de théâtre, des poèmes, une bande dessinée et l'univers du jeu vidéo. Le cours commencera par éclairer le vocabulaire de l'intermédialité puis, à la suite de Laurent Jullier et Jean Cléder (*Analyser une adaptation*, 2017), et à partir d'un corpus de films anglophones en version française sous-titrée, il s'agira d'analyser les processus d'adaptation et de transposition intermédiaire du texte à l'image, d'une image fixe ou animée vers une autre image animée. Contact : yann.tholoniât@univ-lorraine.fr

EC2 (24h) Traduction et médiation / Claire Placial

Lundi, semaine 1-12, 14h-16h

Présentation

Cet EC introduira aux problématiques traductologiques en envisageant la circulation interlinguistique des textes, dans une perspective de littérature mondialisée au sein de laquelle les transmissions et circulations de textes sont pris dans des circuits économiques complexes.

Une ou plusieurs séances s'effectueront en dialogue avec des spécialistes de la traduction :

- Marie Vrinat-Nikolov, traductrice du bulgare et directrice du master de traduction littéraire de l'Inalco
- Bernard Banoun (sous réserves), traducteur de l'allemand et co-directeur de l'*Histoire des traductions en langue française*.

UE 902 PT : Littérature et société (48 h / 6 ECTS)

EC 1 (24 h) : Enjeux de littérature contemporaine/ Stéphanie Bertrand

Lundi, semaines 1-12, 11h-13h (à distance)

Présentation

Le cours offrira une présentation analytique de la topographie de la littérature en France ces trente dernières années, en s'attardant soit sur des genres cardinaux de la scène littéraire ou éditoriale contemporaine (l'autofiction, l'exofiction, la fiction écopoétique ou zoopoétique, le récit minimaliste, le témoignage, l'enquête journalistique, le roman « feel good », etc.), soit sur des problématiques qui traversent ces mêmes champs (la « fin de la littérature », le post-modernisme, etc.).

Pour préparer le cours, les étudiant·e·s sont invité·e·s à se rendre au festival Le Livre sur la place qui se tiendra à Nancy du 13 au 15 septembre 2024 et à assister à deux rencontres au moins, qu'ils·elles prendront en note.

Les étudiant·e·s liront par ailleurs (sans nécessairement les acquérir) :

- Florence Aubenas, *Le Quai de Ouistreham*, Point, poche, 2021.
- Gabrielle Filteau-Chiba, *Encabanée*, Gallimard, folio, 2022.
- Fabienne Swiatly, *Elles sont au service*, Bruno Doucey, 2020.
- Un roman au choix de Michel Houellebecq.

- Un roman au choix de Mélissa Da Costa, Aurélie Valognes, Gilles Legardinier, Marc Lévy ou Guillaume Musso.

EC 2 (24 h) : Politiques de la littérature / Jean-Michel Wittmann
Jeudi, semaines 1-12, 11h-13h

Présentation

Le cours se propose de revenir sur le « bouc émissaire », terme qui renvoie aussi bien à une figure (le bouc émissaire) qu'à un modèle à la fois narratif (une histoire reprenant d'un siècle et d'un support à l'autre les mêmes éléments invariants) et cognitif (cette histoire ayant débouché sur un modèle explicatif élaboré par les sciences humaines et sociales au XX^e siècle). Dans un premier temps, il s'agira à la fois de décrire ce modèle et d'en expliquer les modalités, les enjeux et le fonctionnement, en repartant à la fois du texte source (le passage correspondant du Lévitique dans la Bible) et des références fondatrices dans le domaine des sciences humaines et sociales (Durkheim, Freud, René Girard). Dans un deuxième temps, il s'agira de voir en quoi cette figure et ce « programme » narratif et cognitif du bouc émissaire ont pu être repris, de façon plus ou moins directe et transparente, dans certains textes du XX^e siècle, dont ils éclairent les enjeux en même temps qu'ils en informent la structure. Le cours évoquera différentes œuvres romanesques, de Barrès (*Les Déracinés* et *Leurs Figures*) jusqu'à Céline (*Voyage au bout de la nuit* et les pamphlets) en passant par Gide (*Les Faux-monnayeurs*) et Nizan (*La Conspiration*). Des extraits à lire seront transmis aux étudiants avant chacune des séances.

UE 903 PT : Recherches en littératures et cultures III (48 h / 6 ECTS)

EC1 (24h) : Littératures et oralités/ Marie Scarpa
Lundi, semaine 1-12, 9h-11h

Présentation

Sur la base d'analyses textuelles, le cours étudiera les principaux genres qui sont caractéristiques de la littérature, d'une part, de l'orature, d'autre part, avec pour objectif de mettre en lumière enjeux anthropologiques et sociologiques, mais aussi stylistiques et esthétiques, qui concernent respectivement les pratiques de l'écrit et les pratiques de l'oral :

Construction contrastive des définitions linguistiques et culturelles d'oral/oralité/ vocalité et écrit/littérature. Etude de la présence et de la signification des modes d'oralité dans l'économie scripturaire des littératures médiévales, modernes et contemporaines (atelier de l'écrivain, transferts de modèles génériques, esthétique et poétique multimodale de l'écriture, sens dans une histoire culturelle longue). Elaboration des notions de mondes oraux et de mondes écrits et des principaux concepts afférents (polylogie, hétérogénéité discursive, polyphonie narrative, hybridation culturelle, cosmologie verbale et fictionnelle, continuité ou belligérance esthétique etc.).

EC2 (24h) Littératures et interculturalité/ Dominique Ranaivoson
Mercredi, semaine 1-12, 13h-15h

Présentation

Le cours analysera un corpus d'œuvres issues de diverses aires culturelles écrites en français ou non. Il montrera comment l'écriture et la réception d'un texte sont orientées par la vision du monde singulière de l'auteur et du lecteur, mais aussi par les conceptions dominantes dans leurs milieux respectifs, et par les systèmes imagologiques qui en organisent les relations. Les œuvres seront étudiées dans la perspective d'une approche décentrée de la littérature mondiale, basée sur les concepts d'hybridité et de communauté imaginée.

UE 904, Médiations littéraires III

EC1, Théories et pratiques de la médiation, 3

Marie-France Amara

Mercredis 16h-19h, voir répartition EDT

Présentation

Approfondissement des notions abordées en M1

+ 2 ateliers, Marie-Hélène Brice, 25/10 9h-12h

Florie Colarelli, 22/11, 9h-12h

EC2, Outils de la médiation

MATI 1, Gestion et gestion de projet

Pascale Beyaert

Horaire à préciser

Présentation

Présentation des politiques culturelles, des stratégies publiques, des actions de médiation dans la perspective des financeurs publics, sur la base d'études de cas précis.

MATI 2, Communication et marketing

Sarah Letoille-Vietti

Horaire à préciser

Présentation

Prise en main de la suite Adobe Pro : Photoshop et InDesign

EC3, 21h TD : Méthodologie et professionnalisation

Nina Hugot (5h), voir EDT

Stéphanie Bertrand (4h), voir EDT

Marianne Villère (12h)

Marianne Villère

vendredis 20/09 et 18/10, 10h-13h, 14h-17h

Présentation

Ces deux interventions (séminaire puis workshop) avec une artiste spécialiste des médiations du livre et de l'écrit ne sont pas conçues comme un cours académique, mais comme autant de mises en situation de la création d'un projet de médiation grâce à des séances de pratique : comment réfléchir à et gérer le montage en temps réel d'un projet original, léger à monter car mettant en œuvre le minimum de moyens.

UE 905 Internationalisation, LV (24h TD) : voir *supra* 705/ 905